

Translator Gator

Crowdsourcing disaster-related taxonomies

Yulistina Riyadi, UN Global Pulse,
Pulse Lab Jakarta



UN Global Pulse

Vision Big Data harnessed responsibly as a public good

Mission Accelerate discovery and adoption of big data innovation for sustainable development and humanitarian action



Pulse Lab Jakarta is a joint initiative of the United Nations and the Government of Indonesia, through Indonesian Ministry of National Development Planning (Bappenas), under the umbrella of Global Pulse.

UN Global Pulse

Global Pulse is a UN innovation initiative in the Executive Office of the Secretary-General that, through its Pulse Lab Network, aims to:

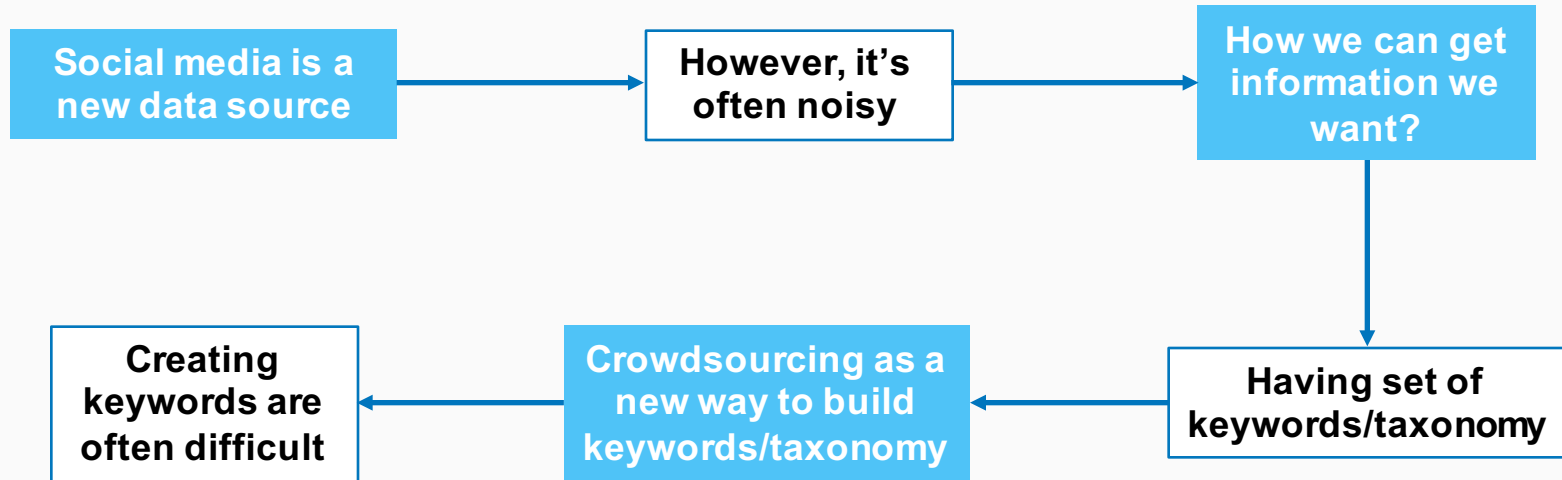
- Promote awareness of the opportunities Big Data
- Forge public-private partnerships for data, tools and expertise
- Conduct joint research projects to evaluate potential of new methodologies
- Build innovative technology tools for real-time monitoring
- Drive adoption of new approaches across public sector



Translator Gator



Why is this important?




Project aim and goal

- The aim of this project is to **crowdsource** a list of **keywords or phrases (taxonomies)** related to disaster and humanitarian action in multiple languages from multiple countries.
- In the short-term, the project is expected to raise **disaster-preparedness awareness** in multiple countries.

Project scope

- Countries: **11 Asian countries (ten ASEAN countries and Sri Lanka). Collecting total of 22 languages**
- Timeline: **22 April – 31 July 2017**

Translations



343
points




Please translate English word to Bahasa
Indonesia

Adaptation


Type|here

SKIP

SUBMIT



Synonym






343
points

Please provide an alternative word of Kuliah Yang Terjangkau on Bahasa Indonesia


affordable tuition > kuliah yang terjangkau

Type here

SKIP SUBMIT



Category



343
points




Please categorize below word to four categories below

Stereotip Anak Laki-Laki


Quality Education	Affordable And Clean Energy
Peace, Justice And Strong Institution	Other

SKIP

SUBMIT



Evaluation



343
points

Do you agree or disagree with below translation?

Spotty

Rintik

↑


AGREE


↓

DISAGREE

SKIP

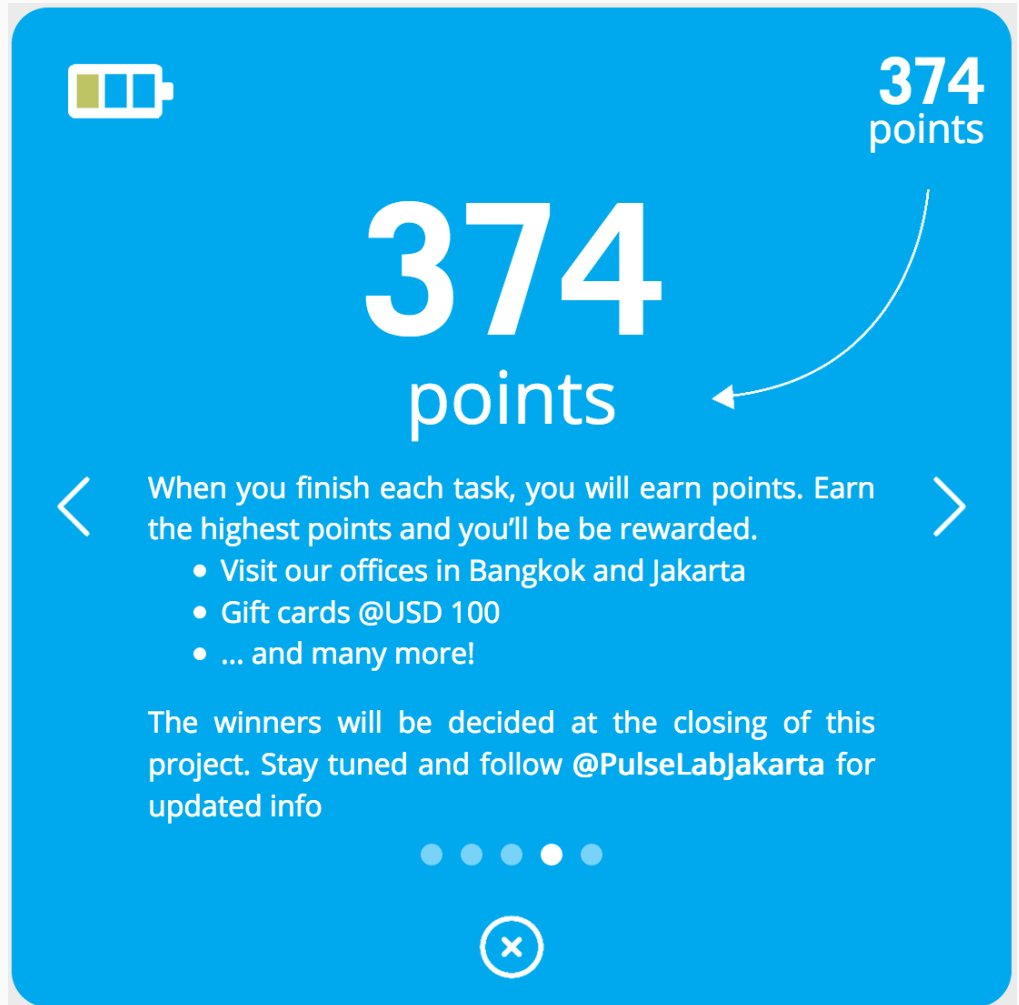
?





Points and Live

- Every task → points
- Wrong answers affects live/battery
- Leaderboards → top 10 contributors



What the players will get?



Visit our offices in Bangkok and Jakarta → for 2 top contributors



Gift card @ USD100

- For 2 top contributors from each country
- For 30 lucky players – lucky draw



Merchandise

Quick update on What we achieve so far...

As per today, 17 July 2017

- Nearly 1.5 million activities across four tasks
- 6 completed languages: **Cambodia, Indonesia, Myanmar, Philippines, Sri Lanka, Viet Nam**
- Targeting:
 - Tier 1: Malaysia, Singapore and Thailand
 - Tier 2: Brunei and Laos

What support we need from you?



Play

*Be part of the
project and **play**
Translator Gator!*



Spread the info

*To your
friends/families, in
your social media*

Question?

More info:

yulistina.riyadi@un.or.id